



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2017 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Wednesday 18 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HEBREW.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

Text 1	Marks	You may make notes in this space.
1. (a) Who can join the championship?	1	

(b) What sounds can the radio announcer hear?	2	
• _____		
• _____		
(c) Identify one sporting skill demanded of the participants.	1	

Marks

You may make notes
in this space.

Text 2

2. (a) How is the use of photography likely to assist the city council with achieving its aims? Provide two reasons.

2

- _____

- _____

(b) What is common to the first and third prizes?

1

(c) Two photographs arrived at the 'Aspeclaria' site with the captions given in the table below. Provide an appropriate competition topic for each caption.

2

The caption on the photograph	Competition topic
'The city's first bakery'	
'My grandparents' teatime'	

Text 3

3. Why does Dana say that the Circle of Drummers is tailor-made for Ran?

- _____

- _____

- _____

Marks

6

You may make notes
in this space.

Part B (Questions 4–6)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in HEBREW.

Text 4

4. Why would the listeners be happy with this radio program?

מדוע יקבלו המאזינים בשמחה את תכנית הרדיו הזאת?

Marks

4

You may make notes
in this space.

Marks You may make notes
in this space.

Text 5

5. Write a paragraph explaining why Yuval is likely to succeed as a journalist.

5

כיתבו פסקה המסבירה מדוע יש ליובל סיכוי טוב להצליח כעתונאי.

Marks You may make notes
in this space.

Text 6

6. Summarise the positive and negative aspects of 'bridges of love'.

6

סכמו את ההיבטים החיוביים והשליליים של 'גשר האהבה'.

End of Section 1

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2017 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HEBREW.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

ים, מלח וסביבה / מ.ליעד

אחד ממשאבי-הטבע היחודיים לישראל הוא ים-המלח. ים-המלח מקבל את מימיו בעיקר מנהר הירדן וממי-גשמים ושטפונות. מיקומו בלב אקלים מדברי ויבש, גורם להתאדות גדולה של מימיו המשאירים אחריהם משקעים קבדים של מלחים ומינרלים.

משקעים אלה הנם אוצרות-טבע המנוצלים בחקלאות, תעשייה, רפואה, קוסמטיקה ועוד. ואכן, כבר בשנת 1930 הוקם על שפת ים-המלח המפעל הראשון להפקת מלחים ומינרלים. מפעל זה, ואחרים שבאו בעקבותיו, העלו את חשיבותו הכלכלית של איזור ים-המלח. באותה תנופה נבנו גם בתי-מלון לתיירים הבאים להתרפא בים-המלח, כבישים נסללו ואף הוקמו שמורות-טבע להגנת החי והצומח האופיינים לאיזור. כל אלה פירנסו אלפים מתושבי האיזור.

לקאורה, הכל נראה מבטיח: המקום הלוחט, הנמוך ביותר בעולם, מאפשר לחיות למרות הכל.

אך ים-המלח הולך ומתפוצץ. עד היום ירד מפלס המיים בו בארבעים מטר בקירוב. גבולותיו משתנים, והוא איבד שליט מהיקפו. בין שני חלקיו, הצפוני והדרומי, מפרידה היום יבשה. בתי-המלון 'מתרחקים' מהמיים, נוצרים בורות (בולענים) מסוכנים, חי וצומח נעלמים והסביבה נפגעת קשות.

יד-אדם היא שגורמת לנזקים אלה: מי נחלים ונהרות אשר זרמו לים-המלח, נשאבים בדרכם לצרכים אחרים ואינם מגיעים אליו יותר, אך עם זאת, המפעל להפקת המלחים ממשיך לאייד ולייבש את המיים.

אנשים הרואים בים-המלח בית ודרך חיים, כמו גם מי שאיכות-הסביבה יקרה לו, מחפשים ויוזמים כיום פתרונות להבראתו והמשכיותו של ים-המלח.

QUESTIONS

Marks

- (a) Give two initial factors, one natural and the other human-made, that led to the economic development of the Dead Sea region. **2**

Natural factor _____

Human-made factor _____

- (b) What are two possible solutions for the recovery of the Dead Sea? **2**

• _____

• _____

8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

אוסף מכתבים מכאן לשם

פרק ג: מכתבים מאיזור ים-המלח

אפריל 1936

"ח. יקרה לי,

אחרי עשר שעות הפלגה סוערת מצפון ים-המלח לדרומו, כשהמיים הכבדים זורקים את הסירה מצד לצד, נחתנו, קבוצת צעירים נמרצים, על אדמת החוף המלוחה, הצחיחה והשוממה... המקום לוחט, השמש בוערת, קשה לנשום...

אמש, בסוף יום נוסף של מילוי שקים במלח, ישבנו על שפת-הים מזיעים, לבושי-גופיות וצרובי-שמש, מהרהרים בעתידנו בחבל-ארץ יפהפה, חם וקשה זה.

השמש שקעה לאיטה במערב, ההרים הסוגרים על הים השתקפו בו בגווני אדום-סגול, הרגשנו מעטים, בודדים ומבודדים. אך ידענו: כאן יקום קיבוץ שוקק-חיים...

התאוששנו, אספנו עצים, והדלקנו מדורה שמחה על המיים (המיים כאן כל-כך כבדים עד שאינם יכולים לכבות את האש). מצב-הרוח עלה, רקדנו ושרנו כל הלילה. בארבע בבוקר, הלכנו יחד לעבודה, מאמינים בעצמנו."



פברואר 1940

"...עברתי עם קבוצת חברים להתיישב בצפון ים-המלח. לא תאמין, יש לנו גינת-ירקות! אנחנו שוטפים את האדמה המלוחה במיים מתוקים מהירדן ומספקים ירקות טריים לכל הסביבה! בתכניתנו גם לנטוע עצי-פרי.

יש כאן כבר חמש משפחות! גם ד. ואני מתחתנים!

אתה רואה? יש חיים בים-המלח!"



ספטמבר 1971

"...בקשר לשאלתך, בואי ותראי בעצמך: הבית מוקף עצים נותני-צל והוא תמיד מקורר וממזג. בערב אצא עם חברות לסרט בישוב השכן. נועם הולך לגן-הילדים האיזורי. ביום שישי נתאסף לקבלת-שבת בחדר-האוכל."

QUESTION

Marks

Identify two environmental challenges and one social challenge faced by the settlers of the Dead Sea region. Explain how the settlers overcame each challenge.

6

		How the challenge was overcome
Environmental challenge 1	<ul style="list-style-type: none">__________	_____ _____ _____
Environmental challenge 2	<ul style="list-style-type: none">__________	_____ _____ _____
Social challenge	<ul style="list-style-type: none">__________	_____ _____ _____

Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Hebrew.*

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in HEBREW on page 7.

מלבורן, 16/10/2017

שלום רוני,

איך בסידני? אנחנו מקווים שטוב לך, ושהמאמץ כדאי.

אצלנו כאן שקט, שקט מאוד לפעמים... אלא שאחותך הצעירה, שרון, עוקבת אחרי המצאות חדשות ודואגת שלא נשתעמם...

הפעם, לשם שינוי, היא ביקשה ליום-הולדת 15 שלה אופניים חשמליים! כמובן שאנחנו מתלבטים בזה מאד. נכון שהיא תגיע בקלות לבית-הספר, ללא תלות בלוח-הזמנים של האוטובוס ובקניית כרטיס, אבל נראה לנו שהיא תהיה עצמאית מידי, וייתכן גם שאם היא תתרגל לנוחיות של נסיעה בעיר באופניים חשמליים, היא תפסיק לגמרי לרכוב באופניים הרגילים שלה.

כמו שזכור לך, היא זכתה בכמה פרסים בתחרויות רכיבה באופניים, וזה למעשה הספורט היחיד בו היא עדיין עוסקת. אחרי שהפסיקה לשחות, מה יישאר?

אפילו תכננו לכבודה טיול-אופניים משפחתי של שלושה ימים, אם היא תתעקש להצטרף ברכיבה על אופניים חשמליים, זה לא יהיה כיף בכלל... איפה מסורת הרכיבה המשפחתית המתגרת שלנו?

היא מכירה היטב את תנאי-הרכיבה על אופניים במלבורן, אבל אופניים חשמליים זוהי המצאה חדשה והתנאים שונים... זה לא מסוכן קצת?

להתראות,

אמא ואבא.

QUESTION

You are Roni, Sharon's sister/brother. Write a letter of reply to your parents, in which you express your opinion and justify why they should or should not buy Sharon an electric bike.

את/ה רוני, אחיה/אחותה של שרון. במכתב תשובה להוריך את/ה מביע/ה דעתך ומנמק/ת מדוע עליהם לקנות או לא לקנות אופניים חשמליים לשרון.

You may make notes in this space.



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2017 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Section 3: Writing in Hebrew (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in HEBREW.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)

(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Hebrew.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in HEBREW.

10. After a trip to Israel, you publish in your school newspaper an interview you conducted with a Year 12 student in Israel. Write the text of this interview, presenting the information and evaluating the question: 'In Israel, should the signs for street names be in Hebrew only?'

לאחר ביקור בארץ, אתם מפרסמים בעיתון בית-הספר שלכם ראיון שקיימתם עם תלמיד/ת כיתה י"ב בישראל. כתבו את הראיון והביאו מידע והערכה בשאלה: 'האם שלטי שמות הרחובות בישראל צריכים להיות בעברית בלבד?'

11. At the completion of Year 12, you write an article for the education section of a daily newspaper. Write the text of your article, describing the important role of parents in supporting their children throughout their school years.

עם סיום כיתה י"ב אתם כותבים מאמר למדור החינוך בעיתון יומי. כתבו את המאמר ותארו בו את חשיבות תפקידם של ההורים בתמיכה בילדיהם במשך לימודיהם בבית-הספר.

12. Imagine that you are inside Noah's Ark. Write an imaginative journal entry about your experience, and your thoughts and feelings about being in the ark.

תארו לכם שאתם נמצאים בתוך 'תיבת-נוח'. כתבו יומן דמיוני בו אתם מספרים על חוויותיכם, רגשותיכם ומחשבותיכם בזמן היותכם בתיבה.

You may make notes in this space.

